

Courrier du costume de la FACS



FLECHTFRISUREN EINFACH & PFIFFIG

HAST DU MÜHE, DIR SELBER EINEN ZOPF ZU FLECHTEN? MÖCHTEST DU TIPPS DAZU ERHALTEN, DANN MELDE DICH AN!

DIE NÄCHSTEN KURSE STARTEN...



STV TRACHTENVEREINIGUNG

TRACHTEN- & MATERIALKOMMISSION

FRISUREN FÜR JUNG UND ALT



SA, 1. APRIL 2023
KURS APRIL_1: 09.00 BIS 12.00 UHR
KURS APRIL_2: 13.30 BIS 16.30 UHR

SURSEE



SA, 28. OKTOBER 2023
KURS OKT_1: 09.00 BIS 12.00 UHR
KURS OKT_2: 13.30 BIS 16.30 UHR

BURGDORF



ANMELDUNG & INFO

WWW.TRACHTENVEREINIGUNG.CH



Le groupe de danse folklorique Vereina a représenté la FNCS lors de la journée de la culture populaire à l'OLMA 2022. Un clic sur l'image et vous êtes déjà de la partie lors de la prestation dans l'arène de l'OLMA.

Dans cette édition

- 3 Mot de la présidente
- 4-5 Coraule
- 6-9 Semaine des coutumes Fiesch
- 8 Play Suisse
- 10-11 Kermesse des bergers à Unteriberg
- 12-13 De groupes et des cantons
- 14 Bezugsquellenregister
- 15 STV-Reiseclub: Paris und die Seine
- 16-17 Fête fédérale des costumes
- 18-21 Les commissions
- 22-23 Manifestations / Calendrier des cours

Organe officiel de la Fédération nationale des costumes suisses

2ème année - No 4 / Décembre 2022

Date limite de copie 23/1: 13 décembre 2022

Éditeur: Fédération nationale des costumes suisses, Bubikon

Rédaction: Johannes Schmid-Kunz

Traduction: Chantal Reusser

Annonces: info@trachtenvereinigung.ch



Mot de la Présidente

Chers amis et amies du costumes

On entend souvent des gens qui se rencontrent par hasard dire que le monde est petit. Ils se trompent! Le monde est incroyablement grand et diversifié, ce ne sont que les mêmes personnes qui se déplacent. Enfin, nous avons à nouveau le droit d'organiser des événements en direct; et nous apprécions beaucoup de pouvoir à nouveau nous déplacer personnellement, et d'échanger des expériences en dansant et en chantant. La liberté n'est pas tout, mais sans liberté, rien ne vaut. Surtout lorsqu'il s'agit de suivre son propre chemin de vie. La liberté n'a rien à voir avec l'anarchie ou la réalisation inconsidérée de tous les désirs. Mais avec une action responsable ainsi que de la considération et du respect pour nous-mêmes et pour les autres. La liberté nous demande de tirer le meilleur parti de nos circonstances, de choisir parmi les nombreuses possibilités afin de suivre notre propre chemin de vie.

Des valeurs oubliées par beaucoup, comme la politesse et la fiabilité, retrouvent une renaissance. L'être humain revient au centre des préoccupations et l'engouement pour la technologie pourrait bien toucher à sa fin. Nous apprécions aujourd'hui encore plus les avantages de la numérisation, mais en même temps, nous constatons que ce n'est pas la numérisation ou l'intelligence artificielle qui nous a aidés à traverser cette crise, mais «l'intelligence humaine et sociale».

Carpe Diem, cueille le jour! Cette citation d'Horace est devenue depuis longtemps une expression courante. Mais que signifie-t-elle vraiment? La traduction correcte est-elle «profite de la journée», «jouis de la journée» ou cache-t-elle l'appel «fais quelque chose de ta vie»? Trop souvent, nous vivons trop dans le passé et dans l'avenir, mais pas assez dans le présent. Nous vivons souvent notre quotidien dans la monotonie et la routine, comme si la vraie vie venait plus tard. Nous devons réapprendre à vivre consciemment dans l'ici et maintenant. Car le bonheur ne peut être vécu et ressenti que dans la magie de l'instant. La journée des chorales en costumes à Brienz, la journée du costume à Ballenberg, la fête des fêtes à Ballenberg, la semaine des coutumes à Fiesch, les soirées récréatives, la kermesse des bergers, etc., toutes ces manifestations reposent sur le «vivre ensemble». Dans notre charte, on peut lire en introduction: Nous respectons, vivons et développons la culture populaire dans les domaines du costume traditionnel, de la chanson populaire, de la danse populaire, de la musique populaire, du théâtre populaire, du dialecte et des coutumes avec joie et conviction. Faisons l'expérience de la magie de l'instant en nous engageant, en assistant à des manifestations et en vivant consciemment ici et maintenant. Dans ce sens, je souhaite à tous de belles fêtes de fin d'année!

Denise Hintermann
Présidente

Coraule



Grande Coraule 2022 et Marche de Chalamala 75 ans du groupe «Les Coraules», Bulle

En Gruyère, on aime bien se souvenir des légendes et des événements du passé pour les interpréter au présent. Dans les années 1940, plusieurs festivals et spectacles ont été créés dans la région, sur des airs composés par de talentueux musiciens. Metteur en scène et chorégraphe réputé, Jo Baeriswyl a créé de nombreuses danses. Il a ainsi offert un magnifique répertoire au groupe Les Coraules, danses folkloriques de la Gruyère, créé officiellement à Bulle en 1947. Pour marquer ses 25 ans d'activité, le groupe a organisé à Bulle son premier Festival folklorique international. Pour ses 50 ans, il a entraîné la population dans une Grande Coraule de Gruyères à Château-d'Œx. Celle-ci a emmené quelque 1200 personnes qui ont marché en chantant et en dansant la farandole sur environ 26 km. Chaque village traversé a accueilli les marcheurs avec diverses animations.

À l'occasion de son 75e anniversaire, le groupe Les Coraules a choisi d'ajouter une pièce de théâtre à la marche populaire. Le lundi 1er août, au lever du soleil, danseurs et acteurs, regroupés d'abord au château, ont investi la ville de Gruyères. C'était le moment de réveiller le Comte de Gruyère, sa cour et son bouffon Chalamala après 700 ans de sommeil !



À la suite des chevaux de Pierre IV et Catherine, la caravane, forte d'environ 300 personnes avec le public déjà présent, a quitté la cité en farandole pour se diriger vers Le Pâquier. Danses des Coraules, chants du Groupe choral Intyamou, sonneries de cors de l'Écho du Moléson ont encadré la 2e scène du spectacle. Le Comte, à qui des paysans réclamaient justice en patois, ne les comprenait pas. Chalamala a traduit assez librement leurs propos, réglant ainsi le problème.

Coraule

Arrivée à Bulle vers midi, la troupe a animé la place Saint-Denis et s'est restaurée avant de se rendre au château. Danses, chants et quelques discours de personnalités ont précédé la 3e scène du spectacle, qui rappelait la signature en 1352 d'un traité de paix entre le comté de Gruyère et les villes de Fribourg et Berne.

L'étape suivante a conduit la cohorte jusqu'au Château d'En-Bas à Broc, un magnifique site privé au bord de la Sarine, ouvert pour la première fois au public. Un moment de détente avec des danses, de la musique et de nombreuses animations a permis de découvrir les lieux, avant de reprendre la route en farandole vers la cité comtale avec chars et chevaux.



En fin d'après-midi, Les Coraules et la troupe Coq à l'Âne ont réjoui une dernière fois le nombreux public présent en ville de Gruyères, avant de passer le témoin au Syndic puis à Cyrill Renz pour leurs discours de la Fête nationale. En additionnant les participants et spectateurs tout au long de la journée, ce sont sûrement 2000 personnes qui ont profité de cette superbe journée sous un chaud soleil.

Texte: René Morel

Photos: Julia Aubry Photography

De nombreuses photos et une vidéo sont disponibles sur le site www.coraules.ch : elles sont une belle preuve de la possibilité de mettre en valeur diverses traditions.

Semaine des Coutumes Fiesch

30 ans de la semaine des coutumes de Fiesch

Pour la dernière fois, 510 participant/es venus de toutes les régions du pays ont profité pleinement de la 10e et dernière semaine des coutumes de Fiesch. Cette semaine de cours très appréciée a régulièrement élargi son offre au cours des 30 dernières années. Les thèmes abordés allaient de la danse et au chant populaire, de la musique populaire et de l'artisanat au lancer de drapeau, au yodel et au cor des Alpes. La plupart des cours étaient proposés à des groupes adaptés à l'âge des participants. Le souvenir de ces dix semaines de coutumes restera gravé dans la mémoire du lieu de la manifestation, le «Sport Resort». Celui-ci a en effet dédié à la semaine des coutumes la nouvelle fontaine située au centre du village de vacances.



Semaine des Coutumes Fiesch



Play Suisse

Play Suisse, scène nationale de la musique populaire suisse

La nouvelle collection proposée sur la plateforme de streaming de la SSR, Play Suisse, souligne l'importance du genre musical populaire, témoin vivant des coutumes et des traditions. Ces dernières années, les contours de ce genre sont devenus de plus en plus perméables et de nombreux contenus plus modernes sont venus enrichir la scène des musiques populaires – de quoi fidéliser un public plus jeune.

Cette collection offre ainsi une tribune de choix à des phénomènes musicaux aussi riches que variés, comme le cor des Alpes, la musique folklorique ou encore le yodel. Elle fait également la part belle au chant populaire tessinois, aux chœurs suisses romands et aux titres de chansonniers bernois. Autre temps fort: la mise en ligne d'enregistrements inédits de concert, comme la Gala de Percussion dans les coulisses de l'Opéra de Lausanne, le Festival Suisse de Chant de Gossau ou le Festival de chant romanche de Zuoz.

Outre les enregistrements de concert de diverses fêtes de chant et de musique, la plateforme propose des films documentaires et des reportages consacrés au folklore, pour le plus grand plaisir des fans du genre. A noter que le documentaire «Les Musiques Populaires: une histoire de coeur» fêtera sa première le 16 septembre sur Play Suisse. Produit à l'occasion du cinquantenaire de l'émission radio «Le kiosque à musiques», il montre le profond enracinement de la musique populaire dans la société, et même au sein de la jeune génération.



Semaine des Coutumes Fiesch

Des programmes de soirée attrayants et des adieux chargés d'émotion

La dernière semaine des coutumes a également été marquée par un programme de soirée attrayant. Dans le cadre de la présence de la région Suisse romande, celle-ci a présenté la culture populaire des différents cantons romands et du Tessin. Outre le traditionnel bal de Fiesch et la grande «stubete», un concert de musique populaire de grande qualité a été organisé: la région de Bâle a présenté des sons traditionnels mais aussi de la musique populaire innovante, des yodels et des claquettes ont été joués au son de la musique populaire! Le point culminant de la semaine a été la soirée de clôture variée et festive du vendredi, avec des représentations de chaque cours. C'est par de longs et chaleureux applaudissements que les deux fondateurs et directeurs généraux de la semaine des coutumes, Andreas Wirth-Ruf et Johannes Schmid-Kunz, ont pris congé après 30 ans de direction de projet.

Photos: Albert Genger



Kermesse des bergers à Unteriberg

«natürlich Ybrig» - un groupe folklorique qui donne tout!

Le groupe folklorique d'Unteriberg a été fondé en 1968. L'un des premiers objectifs de cette société était d'organiser une «Älplerchilbi» (kermesse des bergers) - ce fut chose faite le 24 septembre 1972. Depuis cette date, cet événement populaire, qui est devenu entre-temps une grande manifestation, a lieu tous les dix ans. Un hôte venu d'ailleurs remarquera immédiatement l'intensité de l'enracinement du groupe folklorique local dans la région d'Ybrig. Ainsi, comme le mentionne le président du comité d'organisation Armin Hollenstein, ce ne sont pas seulement les amis et amis du costume traditionnel qui participent à cette kermesse, mais aussi des musiciens, des yodleurs, des sonneurs de cloche, des paysans, des chasseurs et des bûcherons. L'édition 2022 a débuté par une messe des yodleurs émouvante, suivie de diverses présentations sur deux scènes. Petits et grands ont offert un programme coloré et intergénérationnel. Le cortège haut en couleur, qui a su enthousiasmer les 6000 visiteurs par sa diversité, a clôturé la manifestation de manière grandiose. La manifestation a une fois de plus démontré qu'il ne suffit pas d'être simplement un groupe en costumes traditionnels. Une association vit grâce à ses objectifs de fond et à sa volonté d'apporter quelque chose de positif à l'ensemble de la société.



Kermesse des bergers à Unteriberg



- Les vidéos
- Groupe de yodleurs en costumes Unteriberg
- Groupe de danse
- Cortège 1
- Cortège 2

De groupes et des cantons

La Fédération zougoise des costumes est à l'honneur

La joie était grande, les applaudissements des 270 invités dans la Lorzensaal de Cham étaient chaleureux lorsque les prix du bénévolat «Prix Zoug s'engage 2022» ont été décernés. Nous félicitons chaleureusement la Fédération zougoise des costumes pour sa deuxième place et pour le montant du prix de Fr. 2500.-. Plus que le prix en espèces, c'est la prise de conscience que l'engagement pour notre culture populaire suisse en vaut la peine et que les nombreuses heures de travail bénévole sont prises en compte par le grand public. Cela doit encourager tous les groupes en costume de Suisse à poursuivre leur chemin malgré le recul du nombre de membres!

benevol

Unterstützt vom
Kanton Zug

«Prix Zug engagiert» 2022

Zuger Kantonaler Trachtenverband

2. Rang

Mit dem «Prix Zug engagiert», dem kantonalen Anerkennungspreis, werden seit 2011 jährlich Zuger Vereine und Organisationen ausgezeichnet, die sich freiwillig und/oder ehrenamtlich mit überdurchschnittlichem Einsatz, innovativen Ideen oder zukunftsgerichteten Projekten für das Gemeinwohl im Kanton Zug einsetzen.

Cham, 22.9.2022

Direktion des Innern
des Kantons Zug

Andreas Houbeltler
Regierungsrat

benevol Zug – Fachstelle
für Freiwilligenarbeit

Josef Huwyler
Präsident

benevol Zug
Fachstelle für Freiwilligenarbeit

On cherche und nouvelle direction!

Petite communauté de choristes avec des chanteurs et chanteuses de la chorale en costume et de la chorale d'église, cherche une nouvelle direction pour septembre. Nous répétons à Mühlau une fois par semaine de 20h00 à 21h30, jusqu'à présent le jeudi, mais cela pourrait aussi être le lundi ou le mardi. Nous chantons des chants religieux et populaires à trois et quatre voix environ 6 à 10 fois par an lors de représentations. Si tu es intéressé(e), contacte Pius Affolter au 056 668 19 10 ou mobile: 079 133 79 56 ou par e-mail affolter-fam@bluewin.ch. Nous nous réjouissons de pouvoir collaborer avec toi.

Semaine traditionnelle de danse populaire 2022 à Klosters

La traditionnelle semaine de danse populaire s'est déroulée du 8 au 15 octobre 2022 à l'hôtel Sport de Klosters. 41 danseurs et danseuses enthousiastes se sont inscrits à cette semaine. Parmi les 200 danses écrites par Jolanda, certaines danses populaires ont été rafraîchies ou même apprises sous la direction de Mario Albin et Werni Vogel. Deux matinées ont été consacrées à l'apprentissage de chorégraphies issues des différents cantons suisses. Les danses populaires ont été présentées par les deux moniteurs et accompagnées de commentaires précis.

Tous les participant/es au cours ont écouté et dansé avec beaucoup de plaisir, et à la fin de chaque danse, ils affichaient un sourire sur leur visage. Oui, cela nous a réjouis, nous les moniteurs. Le soir, de nombreuses danses de toute la Suisse ont été exécutées. Nous remercions ici les monitrices et moniteurs bénévoles pour leur engagement.

En milieu de semaine, l'orchestre Oberalp nous a de nouveau fait une surprise. Nous avons pu profiter pleinement du plaisir de danser sur de la musique live. Un grand merci aux musiciens sous la direction d'Arno Jehli.

La partie conviviale n'a pas non plus été négligée et a duré plusieurs fois au-delà de minuit.

La prochaine semaine de danse populaire aura lieu du 7 au 14 octobre 2023 à l'hôtel Sport de Klosters. Nous serions heureux d'accueillir à nouveau de nombreux passionné/es de danse à Klosters.

Renseignements et inscriptions :

Werner Vogel, Kochsmattstrasse 29 B, 5445 Eggenwil
Tel 079 617 70 06 oder werni@famvogel.ch



De groupes et des cantons



30e anniversaire du dimanche cantonal de jass du groupe de danse d'Unteriberg

Après la kermesse des bergers, le groupe de danse d'Unteriberg a organisé un autre événement populaire, le dimanche cantonal de jass des amis et amies du costume, qui peut se targuer d'une histoire impressionnante. En effet, 6 joueurs et joueuses de jass, qui participent au tournoi sans interruption depuis 30 ans, étaient présents. Une bouteille de vin personnalisée leur a été offerte.

Les membres en costume traditionnel de tout le canton de Schwyz ne sont pas venus uniquement pour le jeu, mais aussi pour la bonne compagnie, les traditionnelles saucisses d'Ybrig et les délicieux gâteaux. La victoire est allée à Küssnacht et à Annemarie Marty.

Armin Hollenstein

Voyage associatif du groupe en costumes d'Erlinsbach-Küttigen - en train vers l'est

Après une pause forcée, enfin un nouveau voyage d'association - quelle grande joie! Et c'est ainsi que les amis et amies du costume d'Argovie se sont rendus à St-Gall. La visite guidée de la ville a débuté à la gare, en direction de la place du couvent et de la vieille ville. La visite comprenait des histoires de l'époque de l'apogée de l'industrie du lin et de la broderie, ainsi que des explications sur les bâtiments classiques et les splendeurs de l'Art nouveau qui s'y prêtaient. L'objectif était toutefois la célèbre bibliothèque de l'abbaye, avec de nombreuses informations sur les peintures des plafonds, le symbolisme incorporé et les livres sélectionnés.

Après la visite de l'immense cathédrale, l'intense matinée s'est terminée par le trajet en bus jusqu'au Rosenberg et au parc animalier «Peter & Paul», à qui l'on doit le fait qu'il y ait aujourd'hui à nouveau des bouquetins en Suisse. Là, une vue imposante sur le lac de Constance jusqu'à l'Alpstein attendait les amis du costume argovien.

Un voyage d'association réussi!

Susanne Schmid



Ihre Spezialisten für
Folklorebekleidung & Trachten aller Art.

UNIFORMEN - TRACHTEN - MASSKONFEKTION
EINHEITSBEKLEIDUNGEN

6418 Rothenthurm - Tel. 041 839 89 89
info@manufaktur6418.ch - www.manufaktur6418.ch



Ihr Spezialgeschäft
für Bernertrachten nach Mass
und Trachtenaccessoires.

Marktgasse 7, 4950 Huttwil
062 962 22 40
www.niederhauser-mode.ch

Bezugsquellenregister

Niederhauser 4950 Huttwil

Marktgasse 7, Tel 062 962 22 40
www.niederhauser-mode.ch
Berner Trachten nach Mass,
Änderungen und Zubehör

Rund um d'Tracht

Anna Erni-Lichtin, Ruswilstr. 1
6016 Hellbühl, 041 495 28 58
Verkauf von Trachtenzubehör,
sticken von Latz und Kutteli,
röhrlen von Festtagskrägli,
Trachtenbörse (Kt. LU)
info@rund-um-dtracht.ch
www.rund-um-dtracht.ch

Schneiderei zum Mutz GmbH

Herrentrachten nach Mass
gerne beraten wir Sie, fertigen
Mutze, Trachtenhosen, -anzüge
und Gilets nach ihren Massen und
versorgen Sie mit Hemden, Knopf,
Hut, Manschettenknöpfen usw.
Tel. 031/711 02 36, Gewerbegasse 5
3506 Grosshöchstetten
www.trachtenschneiderei.ch

«Nähatelier» Cäcilia Duss

Apperechfeld 13, 5015 Erlinsbach SO
Tel: 062 844 28 26
trachten.naehatelier@yetnet.ch,
Solothurner Frauentrachten
nach Mass und Änderungen, Zubehör,
Trachten tasche extra gross und
Trachten aus zweiter Hand unter
www.naehschneidtra.ch

Trachten-Atelier M. Buser

Neuweilerstrasse 60 4054 Basel
Tel 061 271 83 37
www.couture-marianne.ch
Trachten nach Mass und Änderungen.
Stoffe für Baslertrachten und
Zubehör: Hüte, Schuhe, Kniesocken
Strumpfhosen.
Verkauf von Occasion Trachten.

Atelier Balmer GmbH

Dorfstrasse 4a, 6331 Hünenberg
Massanfertigung und Anpassung
von Zuger- und Luzernertrachten.
Materiallager des Zuger Trachten-
verbandes. Verkauf von diversem
Trachtenzubehör wie;
Schuhe, Socken, Fichu, Schmuck...
041 780 16 72 www.atelierbalmer.ch

Trachten-Atelier Ruth Frieden

Hardern 22, 3250 Lyss
Tel. 032 384 79 31
Mail: r.frieden@besonet.ch
Berner Trachten nach Mass und
Änderungen

Spielen Sie Theater?

Das Kursprogramm mit Kursen zu
Spiel, Regie, Schminken usw.
des Zentralverbands Schweizer
Volkstheater ZSV finden Sie
unter www.volkstheater.ch oder bei
Evi Rölli zsv@volkstheater.ch 052 347 20 90

Ausserroder Trachtenstube Teufen

Socken, Strumpfhosen, Armstössli,
Fichu, Schal, Trachtenschuhe, Kragen,
Plüschlimer, Ladenhose, Edelweiss-,
Sennenhemd, Sennenhut, div. Stoffe
Monika Schmalbach-Frischknecht
Hauptstrasse 39, 9052 Teufen
Telefon 079 156 90 05
trachtenstube@bluewin.ch
www.trachtenvereinigung-ar.ch

Heimatwerk und Handweberei Zürcher Oberland

Bahnhofstrasse 7, 8494 Bauma
Tel 052 386 11 60, info@htwerk.ch
www.htwerk.ch
Trachtenladen, Stoffe und Zubehör,
Schneiderei, Änderungen und Börse,
Handweberei für Schürzen, etc.

Trachtenschmuck

ateliergeissbühler gmbh

ein Name mit Tradition und Erfahrung,
für Filigran- und Trachtenschmuck
der ganzen Schweiz.

Laden / Atelier und Postadresse
von Tavelweg 1, 3510 Konolfingen,
Tel. 031 791 03 22

Di / Fr 8.30 -12, 13.30 -18.30 h
Samstag 8.30 -12, 13.30 -16.00 h
schmuck@ateliergeissbuehler.ch

Stroh-Atelier Sense-Oberland

1718 Rechthalten. Trachtenhüte
aus Stroh für alle Regionen der
Schweiz. Reparaturen, Auffrischen
alter Hüte. Diverse Artikel aus der
Strohflechterei. Öffnungszeiten:
Mo und Do 13.00 -16.00 Uhr.
Führungen nach Absprache.
Tel. / Fax 026 418 26 61
E-Mail: stroatelier@bluewin.ch
Homepage: www.stroatelier.ch



g
ateliergeissbuehler.ch
Tradition und Moderne

Setzen Sie
Glanzpunkte auf
das Kleid der Heimat

ateliergeissbühler - von Tavelweg 1 - 3510 Konolfingen - 031 791 03 22

Club de voyage de la FNCS

Envie de cidre, de camembert et de calvados?

En bateau de Paris vers la Normandie 8 au 15 octobre 2023 avec le «Hanneli-Quartett» et la formation à instruments à cordes «Gwandsenn»



De la métropole parisienne aux interminables plages de la Côte Fleurie, vous découvrirez des rivages d'une grande diversité. Ici, la vie trépidante de la métropole française, là, l'idylle verdoyante de la Normandie.

8 jours de plaisir sur la Seine: Paris - Les Andelys - Caudebec-en-Caux (Honfleur) - Rouen - Vernon - Paris

Informations et brochures à commander auprès de:
info@aaa-agentur.ch und 079 232 49 02

Points forts du voyage

Paris, Château Gaillard, Pont de Normandie, Côte d'Albâtre d'Étretat, demeure de Claude Monet.

Musique de qualité

Le quatuor Hanneli donnera chaque soir un concert spécialement arrangé pour ce voyage par Ueli Mooser. Ce dernier jouera avec Dani Häusler, Fränggi Gehrig et Johannes Schmid-Kunz. Après le concert, il y aura de la danse populaire et libre avec la formation d'instruments à cordes Gwandsenn et des formations formées spontanément.

Histoires pour bien dormir

Il ne faut bien sûr pas manquer les «petites friandises» quotidiennes de la conteuse Nina Schmid-Kunz.





Eidgenössisches Trachtenfest 2024

Zürich 28.-30. Juni

Volkstanzfest für Kinder, Jugendliche und Erwachsene - Samstag, 29. Juni 2024
 Fête de danse populaire pour enfants, adolescents et adultes - samedi 29 juin 2024

Zeit/heure	Was/quoi	Zeit/heure	Was/quoi						
Kinde - Enfants		Erwachsene/Jugendliche - Adultes/adolescents							
11:00 - 11:25	Alperösli-Schottisch								
	Ballade des pingouins								
	Tatzelwurm								
11:25 - 11:35	Pause								
11:35 - 12:00	Dr Tängelibänz								
	Dreiertänzli								
	Bündner Maiteli								
12:00 - 12:10	Pause								
12:10 - 12:30	tanzillus (3 Tänze mit allen und Publikum / 3 danses tous ensemble et le public)								
12:30 - 14:00	Mittagessen Kinder / Repas de midi enfants							12:30 - 13:00	Hirschegräbler S' Bölchegschpängscht En allant aux châtaignes La valse du souvenir Der Nagelschmied Määrtgässler
								13:00 - 13:15	Pause
								13:15 - 13:45	La Talianina Baarer Polka Appenzeller Klatschwalzer De Schründler La fine goûtte de Dézaley Pöschtlerschottisch
		13:45 - 14:00	Pause						
14:00 - 14:25	Husch Husch Galopp								
	Iseburg-Schottisch								
	Récréation								
14:25 - 14:35	Pause								
14:35 - 15:00	Dr Seppel für diä Chlinä							Dr Seppel	
	Kinder Alewander							Innerschweizer Alewander	
	Der Täubeler <small>Jugendversion / version jeunesse</small>					Der Täubeler			
15:05 - 15:25	tanzillus (3 Tänze mit allen und Publikum / 3 danses tous ensemble et le public)								
								15:25 - 15:35	Pause
								15:35 - 16:05	Maiezyt
									S' Wunder
									Der Hobby-Senn
		Im Örgelihuus							
		En Änglische							
		La Croisée							
		16:05 - 16:20	Pause						
		16:20 - 16:50	Dr Hinggi						
			La valse des costumes						
			Heidiland						
			Chrüz u quer dürs Limpachtal						
Krawall im Stall									
Züri Alewander									



Eidgenössisches Trachtenfest 2024 Zürich 28.-30. Juni

Fête fédérale des costumes 2024 à Zurich – comment tout a commencé!

Les Fêtes fédérales des costumes n'ont lieu que tous les 12 ans environ. Ainsi, la Fédération nationale des costumes suisses contribue certes peu au flot de grandes manifestations que l'on observe aujourd'hui, mais cette longue cadence est toujours liée au fait que chaque comité d'organisation part obligatoirement de "zéro". Il n'est guère possible de tirer profit de l'expérience acquise lors de la dernière fête, les conditions générales ayant trop changé entre-temps. Pour les amis et amies du costume, la cadence de 12 ans s'est bien établie avec la fête d'Unspunnen. Ainsi, de grandes fêtes ont lieu tous les six ans. Depuis le 75^e anniversaire de la FNCS, s'y ajoutent des fêtes suisses de danse populaire et de chorales en costume.

Toute la planification des fêtes n'est donc pas si simple. Fidèle à la tradition, le comité directeur avait défini l'année 2022 comme date de la prochaine Fête fédérale des costumes. Il est relativement facile de fixer une date de fête, mais il est beaucoup plus difficile de trouver un partenaire approprié et disposé à organiser la fête. C'est ainsi qu'il s'est avéré qu'aucune fédération cantonale n'avait fait part de son intérêt. Le 24 août 2015, Andreas Landolt, président de la Fédération zurichoise des costumes, Hansruedi Sturzenegger, représentant de la région Zurich/Schaffhouse au sein de la direction, et Johannes Schmid-Kunz, administrateur de la FNCS, se sont rencontrés à Dübendorf pour un premier entretien de contact. Il est intéressant de constater que des mots-clés similaires à ceux qui préoccupent encore le comité d'organisation aujourd'hui avaient déjà été évoqués à l'époque. On était d'accord sur le fait que la ville de Zurich avait une excellente infrastructure à offrir et qu'elle était très bien desservie par les transports publics. Zurich dispose également d'une longue et intense expérience en matière de festivités (street Parade et Sechseläuten) et les relations avec la promotion culturelle sont solides. D'autre part, on se demandait à l'époque si l'intérêt pour une fête des costumes était suffisamment grand dans la ville et le canton ainsi qu'auprès de la population régionale - ce qui avait fonctionné en 1939 et 1974 ne devait pas forcément être encore valable. D'autre part, on se demandait à l'époque si l'intérêt

pour une fête des costumes était suffisamment grand dans la ville et le canton ainsi qu'auprès de la population régionale - ce qui avait fonctionné en 1939 et 1974 ne devait pas forcément être encore valable. On était également conscient que les conditions au sein de la Fédération zurichoise du costume devaient être comparées. Le résultat de ces premières discussions a été la prise de conscience que l'on pouvait oser cette entreprise monstre et tenter les premiers entretiens de prospection avec la ville. Ceux-ci ont été très encourageants dès le début. Après quelques évaluations et entretiens préliminaires, on a trouvé en l'ancien conseiller national Max Binder une personnalité pour présider le comité d'organisation qui, en plus d'un réseau de relations intact, apportait une riche expérience dans la gestion de grands événements. La recherche des membres du comité d'organisation,



qui compte désormais 35 personnes, s'est avérée être un véritable puzzle. Les organisations de longue durée connaissent naturellement aussi des changements de personnel et c'est ainsi qu'un groupement compétent agit aujourd'hui comme responsable de ressort ou d'état-major. C'est un grand plaisir de voir avec quel zèle des personnes s'engagent pour notre fête des costumes, alors qu'elles ne savaient même pas, il y a peu, que l'on portait encore des costumes traditionnels en Suisse. Nous présenterons plus en détail les personnes sur la photo (comité) dans les prochains numéros. Dans un premier temps, nous publions dans le présent numéro du courrier du costume, le programme de la fête de la danse populaire pour enfants, jeunes et adultes, qui aura lieu le 29 juin 2024 sur la place du Sechseläuten à Zurich.

Les commissions

Cours de perfectionnement pour monitrices et moniteurs de danse, Sursee 2022

Le week-end dernier, les 12 et 13 novembre, a eu lieu à Sursee la deuxième édition du cours de perfectionnement pour les moniteurs et monitrices de danse de la FNCS. Le cours a été organisé par Danielle Zaugg et a réuni 45 participant/es. Des danseuses et danseurs intéressés et engagés de toute la Suisse étaient représentés.

Après leur arrivée et l'accueil qui s'en est suivi dans la matinée du samedi, les participant/es ont été répartis en deux groupes. L'un des groupes s'est d'abord occupé de la théorie musicale et de la collaboration avec les formations musicales. Le bloc de théorie musicale avait pour but d'élaborer les bases nécessaires à la compréhension d'un morceau de musique. Les rythmes, la structure d'un morceau de musique et les différentes formes de mesure ont été examinés de plus près. Les connaissances acquises ont pu être mises en pratique à l'aide d'une énigme accompagnée d'exemples sonores. La «montferrine», le «zwiefach» et la polka croisée ont constitué des pierres d'achoppement. En ce qui concerne la musique populaire, il est apparu clairement que les formations musicales jouent un rôle important pour la danse. La collaboration entre les danseurs et les musiciens repose sur une bonne communication. Le contenu de ce bloc a été adapté aux différents niveaux des deux groupes.

Pendant ce temps, l'autre groupe s'est exercé à l'introduction de pas de base et à la danse de couple. Le groupe a appris comment enseigner au mieux les pas de base aux danseurs. Les pas de base tels que la valse, la marche, la polka, la scottish et la mazurka ont été approfondis et consolidés à l'aide de figures de couple.

Après un copieux repas de midi, chaque groupe s'est penché sur l'autre thème. Pour terminer l'après-midi, les deux groupes se sont retrouvés pour approfondir ensemble l'expression rythmique en théorie et en



pratique. Cette compétence est importante pour instruire de nouvelles danses de la manière la plus durable et efficace possible. Ensuite, tout le monde s'est mis sur son trente-et-un et la troupe composée de costumes traditionnels les plus divers a suscité l'étonnement.

Afin de digérer le repas du soir, nous avons effectué les danses les plus variées du répertoire de base. Des danses du programme Tanzillus ont permis de détendre l'atmosphère. Nous avons été soutenus musicalement par la formation «Striichmusig Stägeläuffer». Avec son humour, elle nous a merveilleusement accompagnés tout au long de la soirée. C'est ainsi qu'une soirée dansante réussie s'est terminée tôt pour les uns et un peu plus tard pour les autres. Le dimanche matin, après un copieux petit-déjeuner, tout le monde s'est retrouvé, plus ou moins réveillé, dans deux nouveaux groupes. L'un des groupes s'est concentré sur les enfants et les adolescents, l'autre sur les adultes. Les groupes se sont d'abord penchés sur la lecture de descriptions de danse. Après un exposé sur la méthodologie de l'instruction de la danse, la mise en pratique en petits groupes a suivi. Des danses ont été répétées pour la FFC 2024, puis présentées et enseignées aux autres. Le dernier point du programme a été consacré à la manière dont les représentations peuvent être organisées. Nous avons reçu des conseils et des astuces pour composer une présentation complète et cohérente. On nous a expliqué ce à quoi il fallait faire particulièrement attention. C'est avec beaucoup de nouvelles connaissances et de nouvelles rencontres, heureux et un peu fatigués, que nous avons tous pris le chemin du retour. Le week-end a été très instructif et superbement organisé. Nous remercions chaleureusement tous les participant et participantes, ce fut un succès!



Jana Strahm und Chiara Gubser, Bilder: Andreas Wirth

Les commissions

Cours suisse pour moniteurs et monitrices de danse et cours de perfectionnement pour tous les moniteurs et monitrices au Campus de Sursee les 22 et 23 avril 2023

Pour la première fois, le cours suisse pour moniteurs et monitrices de danse est organisé en même temps que le cours de perfectionnement pour moniteurs et monitrices de danse en exercice. Le cours se compose de quatre modules. Deux d'entre eux sont obligatoires, deux autres modules peuvent être choisis parmi deux offres différentes. Le samedi soir, un programme de soirée attrayant attend les participants.

La formation «Oberbaselbieter Ländlerkapelle» se produira aussi bien pendant les modules obligatoires que pendant le programme de la soirée.

La participation est ouverte à tous les moniteurs et monitrices de danse intéressés. Contrairement au cours suisse pour moniteurs et monitrices de danse, il n'y a pas de contingents cantonaux ou régionaux. Le nombre de places est limité, l'ordre des inscriptions fait foi. La publication du cours avec le lien pour l'inscription est disponible sur le site Internet de la FNCS. Télécharger le formulaire d'inscription, l'enregistrer, le remplir et l'envoyer à danielle.zaugg@zapp.ch.

La commission de danse populaire se réjouit d'accueillir de nombreux moniteurs et monitrices de danse de toute la Suisse.



N'oubliez pas de vous inscrire! Inscrivez-vous sans tarder à la rencontre d'échange de tanzillus.ch!

La prochaine rencontre d'échange de tanzillus.ch aura lieu le dimanche 22 janvier 2023 dans la salle de gymnastique Zelgli à Aarau (pour l'annonce, voir le courrier du costume 3-2022). De plus amples informations sont disponibles sur le site de la Fédération nationale des costumes suisses et de tanzillus.ch.

Nous attendons ton inscription jusqu'au 8 janvier 2023. Il suffit de scanner le code QR suivant !



RESERVEZ CETTE DATE: 29 avril 2023! tanzillus.ch à la Journée mondiale de la danse

Depuis 1982, la journée mondiale de la danse est célébrée chaque année le 29 avril. "Cette journée doit permettre de faire tomber les barrières et de rassembler les gens autour du langage universel de la danse". - exactement la mission de tanzillus.ch!

Tous les ans, le message d'une personnalité connue de la danse est diffusé dans le monde entier à l'occasion de cette journée. L'intention de ce message est de réunir toutes les formes de danse en ce jour, de célébrer le pouvoir unificateur de la danse, de mettre en avant sa globalité et de dépasser toutes les frontières politiques, culturelles et ethniques. Les gens doivent être réunis dans la paix et l'amitié grâce à un langage commun, celui de la danse.



En Suisse, cette journée est encore peu suivie et il n'y a pour l'instant qu'une seule manifestation connue. Tanzillus.ch profite donc de l'occasion pour se présenter à un large public et inviter ses concitoyens à danser avec lui. Des activités de danse au son de la musique (live) sont prévues dans différentes villes de Suisse. Nous souhaitons inviter les passants à danser et les inspirer. De plus amples informations suivront dans le prochain courrier du costume et sur www.tanzillus.ch.

Groupe de travail
tanzillus.ch

Les commissions

Week-end de chant 2022 à Interlaken

Le Centre Artos, à Interlaken, a été une fois de plus le lieu de rencontre de nombreux chanteurs et chanteuses motivés de la Fédération nationale des costumes suisses (FNCS).

Emma Stirnimann, une sympathique chef de chœur disposant d'une longue expérience en matière de formation vocale, a accueilli les participant/es le samedi matin sur le thème de la «mise en forme de la voix pour tous les âges». La voix est sensible et réagit à de nombreuses influences. Tout ce qui nous fait du bien fait aussi du bien à la voix. Emma Stirnimann a montré avec humour et simplicité l'importance d'une posture convaincante ainsi que d'une respiration et d'une ouverture de bouche correctes pour une voix qui résonne. C'était un plaisir de découvrir les exercices pratiques simples - on peut aussi conserver une voix stable et agréable à l'oreille avec l'âge! Après quelques chansons enjouées, de petits succès étaient déjà audibles.

Gabriela Moser a accueilli la troupe de chanteurs et chanteuses le samedi après-midi, et en particulier Gérard Queloz, le charmant directeur invité du Jura, ainsi que l'équipe de direction habituelle de la CCP. Les ateliers intéressants ont couvert des thèmes allant du chant à cœur ouvert à l'Avent en passant par la lumière et la chaleur. Les ateliers ont été animés avec beaucoup de savoir-faire, d'humour mais aussi de sérieux. Un grand merci aux chefs de chœur.

Le soir, un concert varié de la chorale «Coro Alto Ticino» (CAT), dirigé par le maître Claudio Sartore, a enthousiasmé les participants avec sa grande passion pour le chant, ses chants subtilement interprétés et sa joie de vivre tessinoise.



Cette journée riche en événements s'est terminée par un agréable moment de chant libre.

Avant le repas de midi du dimanche, Gabriela Moser a donné des informations émanant de la CCP et Hanni Langhans a présenté les activités de chant prévues lors de la Fête fédérale des costumes 2024, qui se déroulera du 28 au 30 juin à Zurich. Les chœurs auront de nombreuses possibilités de se produire en divers endroits. Johannes Schmid-Kunz, directeur de la FNCS, a présenté la grande fête des costumes à Zurich. Le petit concert de clôture a offert aux résidents du centre Artos une distraction bienvenue. Gabriela Moser a remercié les personnes présentes pour leur participation enthousiaste. Elle se réjouit de les revoir l'année prochaine. Deux jours intenses de chants, de musique, de gaieté et de bons moments sont à nouveau de l'histoire ancienne.

Marietherese Näf

Photos: Johannes Schmid-Kunz



Les commissions



Rétrospective de la journée suisse des responsables cantonaux de l'enfance et de la jeunesse du samedi 5 novembre 2022

Cette année, c'est le canton de Zoug qui a accueilli notre rencontre annuelle et Baar, un lieu optimal du point de vue des transports, a été choisi. Un groupe de représentant/es cantonaux a déjà profité de l'offre de la veille, à l'occasion d'une magnifique visite du village et un repas du soir.

Mirjam Gerber, membre de la commission, a animé le thème «Communication orale et écrite»; entre-temps, nous avons appris et répété les danses pour enfants du programme de la FFC 2024 dans des blocs répartis sur la journée. Ainsi, tous les moniteurs et monitrices ont le même niveau à transmettre dans les régions et les cantons.

Pour communiquer, il faut être conscient de la manière dont nous comprenons. Nous entendons par quatre canaux différents: Le niveau factuel (quels sont les faits), le niveau d'appel (que dois-je faire, penser, ressentir suite à la communication ?), le niveau relationnel (que pense l'autre de moi ? comment me parle-t-il ?) et le niveau social (que dit-il de lui-même ? quel genre de personne est-ce ?). Grâce à cette compréhension, nous pouvons faire passer nos messages et nos demandes de manière plus ciblée et plus convaincante sur le plan interpersonnel. Un travail de groupe a également permis d'analyser le flux d'informations et de déterminer où et quand les voies de communication, partant de la CEJ vers les responsables cantonaux, puis vers les directions des groupes d'enfants et les parents des enfants qui

dansent, pourraient être améliorées. Ce fut passionnant de voir comment les voies de communication disponibles aujourd'hui sont choisies et utilisées différemment selon les générations.

Dans toute la Suisse - grâce à l'encouragement de la CEJ - de plus en plus de danses d'enfants sont filmées lors de représentations, de sorte qu'une collection de vidéos sera disponible bientôt sur le nouveau site Internet de la FNCS pour le travail et la préparation des moniteurs et monitrices de danse pour

enfants. Nous nous en réjouissons! Nous nous sommes quittés en fin de journée, reconnaissants de l'estime et de la confiance que nous avons eues les uns envers les autres, du climat d'amitié et des précieux échanges, et chacun est reparti - plus ou moins loin - dans son canton.

Renate Wirth, KOKJ

Week-end suisse de la jeunesse les 11 et 12 mars 2023 à Menzingen ZG

IC'est au printemps 2017 que des jeunes de toute la Suisse se sont réunis pour la dernière fois le temps d'un week-end pour chanter, danser, faire de la musique et s'amuser. Pour les raisons que l'on sait, le rythme triennal n'a plus été possible. La Commission pour l'enfance et la jeunesse (CEJ) et l'équipe de direction se réjouissent donc de pouvoir à nouveau inviter les jeunes le 2e week-end de mars. La participation n'est pas seulement ouverte aux membres actifs des groupes de jeunes, mais aussi à vos amis et camarades d'école intéressés. Comme les jeunes plus âgés ont dû attendre si longtemps pour une nouvelle édition, la limite d'âge supérieure d'environ 18 ans n'est pas contraignante... Vous trouverez la publication, les directives et le formulaire d'inscription sur www.trachtenvereinigung.ch. Inscrivez-vous le plus rapidement possible, au plus tard jusqu'à fin janvier 2023 - nous nous réjouissons de vous accueillir!

Manifestations

2022

Dezember décembre

18. Trachtengruppe Rothrist (mit Kindertanzgruppe), Wiehnachtszouber in der ref. Kirche Rothrist, 16 Uhr, Auskunft: ch-w@gmx.ch

2023

Januar janvier

8. Aargauer Trachtenverband, Aargauer Tanzsonntag um 10 Uhr an der Zürichstrasse 6 in 5634 Merenschwand, Detaillierte Einladung und Anmeldung: www.trachtenverband-aargau.ch

12. Volkstanzkreis Zürich, Offenes Tanzen mit dem Duo Daniel Bösch-Johannes Schmid-Kunz im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr, Informationen: www.volkstanzzuerich.ch.

14. Trachtergruppe Erstfeld Theater Komödie «Alli und doch niämer» im Casino Erstfeld, Auskunft zu weiteren 8 Aufführungen: hans.arnold@bluewin.ch

19. Volkstanzkreis Zürich, Volkstanzkurs mit Annemarie Locher im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr (jeden Donnerstag bis 20. April 2023), Informationen: www.volkstanzzuerich.ch

21. Chränzli VTG am Bachtel im Geissbergsaal, Schulstrasse 11, 8633 Wolfhausen, 13 Uhr, Auskunft: annegret.walder@bluewin.ch (auch am 22.1. um 13 Uhr)

22. tanzillus.ch, Austauschtreffen in Aarau, Information: Christoph Weber, 078 609 77 12, ch-w@gmx.ch, Anmeldungen online unter www.tanzillus.ch

28. Trachtengruppe Birmenstorf, Unterhaltungsabend in der Mehrzweckhalle Birmenstorf, 20 Uhr, Auskunft j.renold@bluewin.ch

29. Trachtengruppe Dulliken Trachtensontag im Kath. Pfarreizentrum Dulliken, 10.30 - 18.00 Uhr, Eintritt frei, Auskunft: hanspeter-studer@bluewin.ch

Februar février

11. Trachtengruppe Liestal, Unterhaltungsabend mit grosser Tombola In der Mehrzweckhalle Stutz, Lausen/BL, 19 Uhr, Vorverkauf ab 06.02.2023 unter www.trachtengruppe-liestal.ch

März mars

3. (und 4.) Trachtengruppe Düringen, Unterhaltungsabend im Podium Düringen, 18.30 Uhr Verpflegung, 19.30 Uhr Programmbeginn, Auskunft: info@trachten-duedingen.ch

8. Trachtengruppe Ochlenberg, Unterhaltungsabend, Turnhalle Leimiswil, 20 Uhr, Auskunft: Email: brenzikosch@bluewin.ch (auch am 10./11. März und am 12. März um 13 Uhr).

11. VTG Lindenberg Boswil, Frühligsobig mit Theater und der Kapelle Glück im Stall, 13.30 und 20 Uhr, MZH Boswil, Informationen: familie_halter@bluewin.ch

11./12. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Schweizerisches Jugendweekend in Menzingen/ZG – Week-end suisse de la jeunesse à Menzingen/ZG, Informationen: www.trachtenvereinigung.ch.

12. Thurgauer Trachtenvereinigung: Singsonntag in Wängi TG, 13-17 Uhr, zum Mitsingen (oder Zuhören), Informationen auf www.thurgauer-trachtenvereinigung.ch, Anmeldung und Auskunft: Marianna Nyffeler, 052 741 41 73, marianna_nyffeler@bluewin.ch

18./19. Tanzwochenende mit Aargauer Volkstänzen in der Sporthalle Wildegg, Samstag ab 14.30 Uhr, Sonntag ab 9 Uhr, Informationen: werni@famvogel.ch

Manifestations

2023

März mars

25. Trachtengruppe Muhen, Trachtenabend (18-24 Uhr) in der Sporthalle mit dem Familientrio "Tüüfner Gruess", Auskunft: tg-muhen@gmx.ch

April avril

1. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Haarflechtkurs in Sursee, Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch

22./23. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Kombiniertes Weiterbildungs- und Tanzkurs für Tanzleiterinnen und Tanzleiter / Cours combiné de formation continue et de danse pour les moniteurs et monitrices de danse, Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch.

29. tanzillus.ch, Verschiedene Aktionen am Welttanztag, Koordination: Christoph Weber, 078 609 77 12, ch-w@gmx.ch

29. Trachtengruppe Gunzwil, Jubiläumsheimatabend in der Lindenhalle Gunzwil, Auskunft: trachtengruppe-gunzwil@gmx.ch

Mai mai

2. – 5. Tagessingwoche in Hinwil/ZH, Singen, Tanzen und Musizieren für Einzelpersonen und Familien (spezielles Kinderprogramm), Informationen: www.die-singwochen.ch

Juni juin

6. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Tag der Tracht – Journée du costume

10. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Delegiertenversammlung in Zürich – Assemblée des délégués à Zurich. Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch.

23.-25. Innerschweizer Trachtenfest 2023 im Sportcamp Melchtal, Informationen, www.innerschweizer-trachtenfest.ch

Juli juillet

16. – 22. Singwoche in Quarten, Singen, Tanzen und Musizieren für Einzelpersonen und Familien (spezielles Kinderprogramm), Informationen: www.die-singwochen.ch.

Oktober octobre

7. – 14. Traditionelle Volkstanzwoche im Hotel Sport in Klosters-Serneus, Tänze von Jolanda Morf-Pelli und aus den Regionen der Schweiz, Auskunft und Anmeldung: 056 496 69 93 oder werni@famvogel.ch

28. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Haarflechtkurs in Burgdorf, Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch.

Dezember décembre

9. Trachtengruppe Erlinsbach-Küttigen, Chlaustanzen in der MZH Kretz, Erlinsbach, Offenes Tanzen mit den Schwyzerörgelifründe Ramsflueh und dem Quartett Chutzeflue, Abendessen ab 18:00 Uhr, Auskunft: al.cae.duss@yetnet.ch

2024

Juni juin

28. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Delegiertenversammlung in Zürich – Assemblée des délégués à Zurich. Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch.

28. – 30. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Eidgenössisches Trachtenfest in Zürich – Fête fédérale des costumes suisses à Zurich.

2026

Juni juin

6. Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Delegiertenversammlung in Sursee – Assemblée des délégués à Sursee. Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch.

Mille merci

